



Call for Offer

Translation of United to End FGM Knowledge Platform modules

1. General information on the End FGM European Network

The End FGM European network (END FGM) is a European umbrella network of 16 organisations working to ensure sustainable European action to end female genital mutilation (FGM).

Our Vision

A world where women and girls are empowered and free from all forms of gender-based violence, in particular female genital mutilation, where their voices are heard, where they can enjoy their rights and make informed choices about their lives.

Our Mission

The network creates an enabling environment for coordinated and comprehensive action by European decision-makers to end FGM and other forms of violence against women and girls. The network facilitates the synergy of diverse organisations and the active participation of rights holders and affected communities. The network provides space where member organisations can share their experience and diverse skills.

2. The United to End FGM Knowledge Platform

The Network participates in an EU-funded project aimed at creating and developing a web-based knowledge platform on female genital mutilation (FGM), which will gather easily accessible information and support to professionals, deliver victim support more effectively, help prevent FGM and protect women and girls living with or at risk of FGM, and serve as a resource and education centre. The aim of the project is to increase the capacity of professionals to effectively provide support and protection to victims using a culturally sensitive approach while incorporating a women's human rights perspective. It will ensure targeted awareness raising by improving knowledge of the practice, preventing stigmatization in the media and protecting women and girls living with or at risk of FGM.

3. Purpose and Nature of services

The subject of this call is the translation from English into Swedish of 13 training modules developed by the partners of the project to be included in the online knowledge platform to be launched in 2017.

The total numbers of words to be translated is 124,672.

4. Duration of the contract

The assignment shall start on the day of the contract signature of both parties – and no later than 10 August - and shall be completed by the 30 September 2016.

5. Submission of Offers

The END FGM is seeking proposals from organisations or individuals with at least 5 years of proven experience in translating from English to Swedish.

Previous experience in translating documents on female genital mutilation or other related topic like violence against women will be considered an asset.

The selection will be done based on expertise (75%) and price (25%).

The offer needs be submitted electronically in English **by the 5th August** to Ms Natalie Kontoulis at nkontoulis@endfgm.eu and it will have to consist of:

- CV of translator/s
- 2 references with full contact details
- Examples of similar previous work (if available).

6. Volume of contract

The maximum contract price is 11,700.00 EUR VAT included

Prices in the offer must be fixed amounts in Euro.

The amount of VAT should be shown separately.

7. Terms of payment

A first payment corresponding to 30% of the total amount of the winning offer will be released by END FGM upon completion of the translation of the first six modules.

A balance payment corresponding to 70% of the total amount of the winning offer will be released by END FGM upon completion of the translation of the remaining seven modules.

End FGM European Network

Mundo B, Rue d'Edinbourg 26, Brussels 1050, Belgium

T: 0032 2 8930904

W: www.endfgm.eu

Follow us on [Twitter](#) and on [Facebook](#)